



**DETERMINA DEL DIRETTORE – Prot. N. 2018/1540/S del 2 novembre 2018**

All'esito della verifica delle Buste amministrative presentate nella procedura aperta ex artt. 60 e 36 comma 9 d.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 Ricerca di soggetti qualificati per un servizio di traduzione in lingua spagnola e tedesca dei contenuti editoriali a tematica Toscana del sito relativo al progetto Visit Tuscany

Numero di gara: 7221137

Lotto 1 – Spagnolo - CIG: 7653384C43

Lotto 2 – Tedesco - CIG: 7653407F3D

\*

Premesso che

- sull'applicativo START della Regione Toscana l'11 ottobre 2018 è stata indetta la procedura come denominata in epigrafe;
- tale procedura è disciplinata dal D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (di seguito anche soltanto "Codice") e dalla *lex specialis* predisposta da questa Stazione appaltante;
- il termine per la presentazione delle offerte era venuto a scadere il 31 ottobre 2018 e a tale data risultavano essere pervenute n. 4 (quattro) offerte;
- la prima seduta pubblica si è tenuta presso questa Stazione appaltante in data 31 ottobre 2018;
- All'esito dell'esame, condotto nel corso della seduta indicata, della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 e del contestuale possesso dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 83, erano riscontrate:
  - i. la completezza e la correttezza formale delle dichiarazioni - con i relativi allegati - tempestivamente trasmesse dalla AES SRL;
  - ii. la carenza di elementi essenziali nella documentazione amministrativa presentata da i seguenti Operatori economici concorrenti: ALLTRAD S.A.S. DI DANIELA PANERO & C; NTL S.C.; SOSLANGUAGE SRL.

Tutto ciò premesso

Questa Stazione appaltante, come da verbale della Seduta pubblica del giorno 31 ottobre 2018 dispone

L'AMMISSIONE,

ALL'ESITO DELLA VERIFICA DELLA DOCUMENTAZIONE ATTESTANTE L'ASSENZA DEI MOTIVI DI ESCLUSIONE DI CUI ALL'ART. 80 E DELLA SUSSISTENZA DEI REQUISITI TECNICO - PROFESSIONALI del seguente Operatore economico:

**AES SRL**

Dispone altresì che sia avviato il sub-procedimento di soccorso istruttorio in favore delle **ALLTRAD S.A.S. DI DANIELA PANERO & C; NTL S.C.; SOSLANGUAGE SRL** e che siano trasmesse le relative comunicazioni, individuali, contenenti le richieste di integrazione ai sensi dell'art. 83 comma 9 D.Lgs. 50/2016.

Il presente provvedimento è impugnabile nei termini e nei modi di cui al d. lgs. 104/2010 di fronte al Tribunale Amministrativo Regionale della Toscana.

Firenze, 2 novembre 2018

per Fondazione Sistema Toscana  
(IL DIRETTORE, DOTT. PAOLO CHIAPPINI)

  
**FONDAZIONE SISTEMA TOSCANA**  
Via Duca d'Aosta, n. 9 - 50129 Firenze  
P.I. 05468660484